

Porównanie tłumaczeń Przysłów 8:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sprawiedliwe są wszystkie słowa moich ust, nie ma w nich nic krętego ani przewrotnego.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Sprawiedliwe są wszystkie moje słowa, nie ma w nich żadnej przewrotności.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sprawiedliwe są wszystkie słowa moich ust; nie ma w nich nic fałszywego ani przewrotnego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sprawiedliwe są wszystkie słowa ust moich; nie masz w nich nic nieprawego ani przewrotnego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Sprawiedliwe są wszystkie powieści moje, nie masz w nich nic krzywego ani przewrotnego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mowy ust moich są prawe, obcy mi fałsz i kręactwo.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Sprawiedliwe są wszystkie słowa moich ust, nie ma w nich nic krętego i przewrotnego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wszystkie moje słowa są przeniknięte sprawiedliwością, nie ma w nich zdrady ani przewrotności.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszystkie moje słowa są słuszne, nie ma w nich podstępu ani fałszu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	wszystkie słowa ust moich są sprawiedliwe, nie ma w nich fałszu ani przewrotności.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	З праведністю всі слова моїх уст, нічого в них (немає) викривленого чи покрученого.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wszystkie mowy Mych ust są sprawiedliwe; nie ma w nich obłudy, ani matactwa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wszystkie wypowiedzi moich ust są prawe. Nie ma wśród nich nic przewrotnego ani spaczonego.